



Diari Oficial

del

Consell General

Núm. 2/2004 - 5 pàgines

Sessió tradicional del dia 14 de març del 2004

El dia 14 de març del 2004, diumenge, es reuneix a la Casa de la Vall el M. I. Consell General, en sessió tradicional convocada d'acord amb allò que estableix el Reglament de l'Assemblea i amb l'ordre del dia que figura en el Butlletí del Consell General núm. 9/2004, que és el següent:

1- Informe de la Comissió Permanent sobre els afers tractats fora període de sessions.

2- Informe de la delegació del Consell General a l'APF.

3- Informe de la delegació del Consell General a l'OSCE.

Un cop oberta la sessió, sota la presidència dels M. I. Srs. Francesc Areny Casal i Josep Àngel Mortés Pons, Síndic General i Subsíndic General, respectivament, s'ha procedit a comprovar la presència dels membres, que ha quedat registrada d'acord amb la relació següent:

M. I. Sr. Francesc Areny Casal
M. I. Sr. Josep Areny Fité
M. I. Sra. Olga Areny Sánchez
M. I. Sra. Olga Benazet Dolsa
M. I. Sr. Francesc Casals Pantebre
M. I. Sr. Jordi Daban Alsina
M. I. Sr. Josep Dallerès Codina
M. I. Sr. Joan Albert Farré Santuró
M. I. Sr. Patrick García Ricart
M. I. Sr. Marcel Llovera Massana
M. I. Sr. Esteve López Montanya
M. I. Sra. Maïtena Manciet Fouchier

M. I. Sr. Jordi Mas Torres
M. I. Sr. Daniel Mateu Melción
M. I. Sr. Josep Àngel Mortés Pons
M. I. Sr. Càndid Naudi Mora
M. I. Sr. Marc Pintat Forné
M. I. Sra. Maria Lluïsa Puig Montes
M. I. Sr. Josep Ribera Ambatlle
M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa
M. I. Sr. Roc Rossell Dolcet
M. I. Sr. Óscar Rossell Margalef
M. I. Sr. Guillem Valdés Alemany

El M. I. Sr. Síndic General ha excusat l'absència del Sr. Jaume Bartumeu per trobar-se en missió al Consell d'Europa, i dels Srs. Joan Monegal, Emili Prats i de la Sra. Clara Pintat per motius de salut.

També hi és present el M. I. Sr. Marc Forné Molné, Cap de Govern, acompanyat dels M. I. Srs. Enric Pujal Areny, Ministre de Presidència i Turisme; Juli Minoves Triquell, Ministre d'Afers Exteriors; Olga Adellach Coma, Ministra d'Agricultura i Medi Ambient; Mireia Maestre Cortadella, Ministra de Finances; Mònica Codina Tort, Ministra de Salut i Benestar; Josep M. Cabanes Dalmau, Ministre de Justícia i Interior; Xavier Montané Atero, Ministre d'Educació, Cultura, Joventut i Esports; Jordi Serra Malleu, Ministre d'Ordenament Territorial, i Miquel Àlvarez Marfany, Ministre d'Economia.

Assisteix també a la sessió el Sr. Valentí Martí Castanyer, secretari general del Consell General.

(El M. I. Sr. Marcel Llovera Massana, Secretari de la Sindicatura, llegeix l'ordre del dia)

(Són les 18.37 h)

El Sr. síndic general:

Abans d'iniciar la sessió permeteu-me d'adreçar una cordial salutació a les diferents autoritats presents: als Srs. representants dels Srs. coprínceps, al Sr. vicepresident del Consell Superior de la Justícia, al Sr. president del Tribunal Constitucional, i als Srs. i les Sres. cònsols majors i menors que ens honoren amb la seva presència.

Passem, doncs, tot seguit al primer punt de l'ordre del dia.

1- Informe de la Comissió Permanent sobre els afers tractats fora període de sessions.

Llegeix l'informe el Sr. Marcel Llovera Massana, secretari de torn de la Sindicatura.

Teniu la paraula.

El Sr. Marcel Llovera:

Gràcies Sr. síndic.

La Comissió Permanent, d'acord amb el que disposa l'article 37.6 del Reglament del Consell General, té l'honor de donar compte al Ple del Consell General dels afers tractats i de les decisions adoptades fora del període de sessions.

Durant aquest període la Comissió Permanent s'ha reunit els dies 8 de gener i 26 de febrer, i els afers tractats han estat els següents:

En la primera reunió, la Comissió Permanent va acordar la convocatòria d'una sessió extraordinària del Consell General per sotmetre a aprovació el Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2004, així com del Projecte de pressupost del Consell General pel mateix exercici, el dia 15 de gener del 2004 a les quatre de la tarda.

A més, en el decurs d'aquesta reunió es va analitzar la informació aportada pels consellers generals, Sres. Olga Areny Sánchez, Maitena Manciet Fouchier i el Sr. Oscar Rossell Margalef als efectes de l'article 37 apartat segon del Reglament del Consell General, no constatant-se cap incompatibilitat.

En el decurs de la segona i darrera reunió es va aprovar el present informe.

Finalment la Comissió Permanent va donar per finalitzats els treballs i va aprovar el present informe.

En aquests termes queda redactat l'informe que la Comissió Permanent eleva al Ple del Consell General.

Gràcies.

El Sr. síndic general:

Moltes gràcies.

Passem al punt següent.

2- Informe de la delegació del Consell General a l'APF.

Intervé el Sr. Josep Àngel Mortés, subsíndic general. Teniu la paraula.

El Sr. Josep Àngel Mortés:

Gràcies Sr. síndic.

A principis de juliol del 2003, va tenir lloc a la capital del Níger el 29è període ordinari de sessions de l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia. Tot i que malauradament, la secció andorrana de l'APF no va poder ser present a la reunió, exposaré breument el més destacat durant aquesta.

Com és habitual l'Assemblea centra el seu debat general en temes d'actualitat del món francòfon. Aquesta vegada el tema escollit feia referència a la "Violència, l'Estat de dret i el desenvolupament democràtic". Un cop realitzat el debat, el Ple va adoptar per unanimitat tots els informes, les resolucions i les recomanacions que van ser presentades per les 4 comissions permanents existents.

D'altra banda, a proposta del Bureau, el Ple de l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia va elegir al Sr. Ousmane, president de l'Assemblea Nacional del Níger, com a nou president de l'APF. També es va confirmar la reelecció del Sr. Jacques Legendre, senador de França, com a secretari general parlamentari.

Cal destacar que paral·lelament al període ordinari de l'APF va tenir lloc el II Parlament francòfon dels joves, i com a resultat d'aquesta iniciativa es va redactar la "Declaració de Niamey sobre el desenvolupament". Declaració que va ser presentada davant l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia, durant la reunió conjunta que van mantenir les dues organitzacions.

En quant a les reunions a les quals ha assistit la secció andorrana de l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia durant l'any 2003 faré referència, en primer lloc, a la XVI Assemblea de la Regió Europa de l'APF que va tenir lloc a Delémont (Suïssa) del 5 al 8 de novembre del 2003. La M. I. Sra. Olga Benazet Dolsa, el M. I. Sr. Patrick García Ricart i jo mateix formàvem part dels més de 50 diputats, representant 17 parlaments europeus, que hi van participar.

D'aquesta reunió cal destacar la designació del M. I. Sr. Patrick García Ricart, per part dels presidents de les seccions de la Regió Europa, com a president de la comissió encarregada d'elaborar un projecte de resolució sobre "La cooperació entre la Unió Europea i els Països ACP (Àfrica, Carib i Pacífic)". En la seva tasca, el M.I. Sr. Patrick García Ricart va ésser assistit pel president de la secció de Polònia, que actuava com a vicepresident de la comissió. L'informe presentat pel Sr. Georges Fenech, diputat de la secció de França, juntament amb l'exposat pel Sr. José Luis Rocha, representant permanent de l'Organització Internacional de la Francofonia davant de la Unió Europea, va servir als membres de la Comissió per elaborar el projecte de resolució.

El bon treball efectuat en comissió es va traduir en l'adopció per unanimitat, per part del Ple de l'Assemblea, de la resolució presentada.

La Regió Europa de l'APF, en el decurs d'aquesta Assemblea, va reelegir com a encarregat de la missió Europa al Sr. Freddy Deghilage, i a la Sra. Viviane Gerard com a secretària administrativa de la Regió.

Finalment destacaré la participació de la secció andorrana en les reunions de la Comissió de Política que va tenir lloc a Luxemburg el mes de març del 2003; de la Comissió d'Afers Parlamentaris que va tenir lloc a Sofia el maig del 2003; així com de la Conferència de Presidents de la Regió Europa que va tenir lloc a Jersey al juny del 2003.

Moltes gràcies.

El Sr. síndic general:

Moltes gràcies.

Alguna observació?

Bé, passem, doncs, a l'últim punt de l'ordre del dia.

3- Informe de la delegació del Consell General a l'OSCE.

Intervé el Sr. Jordi Daban Alsina. Teniu la paraula.

El Sr. Jordi Daban:

Gràcies Sr. síndic.

Avui, com a president de la delegació del Consell General a l'Assemblea Parlamentària de l'Organització per a la Seguretat i la Cooperació a Europa, l'OSCE-PA, em complau presentar-vos l'informe de les activitats realitzades, des del passat 21 de desembre del 2002, pels membres de la delegació andorrana a aquesta: pels M. I. Srs. Josep Dallerès Codina, Joan Albert Farré Santuró, Joan Monegal Blasi i jo mateix.

Des de la data del nostre darrer informe, la delegació ha assistit:

- a la 2a reunió d'hivern de l'OSCE-PA, organitzada al febrer del 2003, a Viena,

- a la 3a conferència econòmica subregional, tinguda al maig del 2003, a Berna.,

- a la 12a sessió anual, celebrada al juliol del 2003 a Rotterdam,

- als debats organitzats a Roma en el marc de la reunió de tardor del 2003 de l'OSCE-PA, i

- a la 3a Reunió d'hivern de l'OSCE-PA celebrada el passat mes de febrer a Viena.

A la 2a reunió d'hivern, hi vàrem assistir el M. I. Sr. Dallerès i jo mateix, i en el decurs d'aquesta es va readmetre el Parlament de Belarus com a membre de l'OSCE-PA, es va modificar l'article 24 del Reglament de l'Assemblea per limitar l'admissió de punts urgents a l'ordre del dia de les reunions de l'Assemblea, es van tenir sessions informatives amb alts càrrecs de l'OSCE governamental, es va organitzar un debat d'urgència sobre l'Iraq i es va fer entrega del 8è premi per al periodisme i la democràcia a la periodista russa Anna Politkovskaya pel seu treball en defensa dels drets humans a Txetxènia.

A la 3a conferència econòmica subregional, el Consell General va estar representat pel M. I. Sr. Josep Dallerès. Aquesta conferència va estar centrada en la promoció de les petites i mitjanes empreses i, a l'acabament dels seus treballs, els participants van aprovar una declaració final amb diverses recomanacions adreçades als estats membres de l'OSCE.

A la 12a sessió anual, hi vàrem participar els M. I. Srs. Josep Dallerès, Joan Albert Farré i jo mateix. En aquesta sessió, es van definir les funcions que l'OSCE haurà de jugar en la nova Europa, després dels processos d'ampliació de la Unió Europea i de l'OTAN, i es van aprovar, per unanimitat, resolucions sobre el seguiment parlamentari de les activitats de l'OSCE, la situació a Belarus i a Moldàvia, la dimensió mediterrània de l'OSCE i la lluita contra l'antisemitisme.

En el decurs de la reunió de tardor del 2003, reunió en què tots els membres de la delegació andorrana hi vàrem assistir. A més de tenir lloc una sessió de la Comissió Permanent, es va organitzar una Conferència sobre la llibertat religiosa i el Primer Fòrum sobre la Mediterrània.

I, finalment, a la 3a reunió d'hivern de l'OSCE-PA, celebrada el passat mes de febrer i en què hi vàrem assistir el M.I. Sr. Dallerès i jo mateix, es van organitzar sessions informatives amb alts càrrecs de

l'OSCE governamentals, es van aprovar dues modificacions al Reglament de l'Assemblea relatives a les mocions d'ordre i a les eleccions en el si de les comissions generals, es va analitzar la situació de l'equivalència de sexes en les instàncies de l'OSCE, i finalment, com és habitual en la sessió d'hivern, es va fer entrega del 9è premi per al periodisme i la democràcia al Comitè per a la protecció dels periodistes. Aquesta organització fou fundada el 1981 per periodistes americans i el seu objectiu és la defensa del dret a informar sense por a rebre represàlies.

Cal destacar en aquesta reunió d'hivern que el M. I. Sr. Juli Minoves Triquell, en tant que ministre d'Afers Exteriors d'Andorra, país que ostenta la presidència del Fòrum de Seguretat en matèria de Cooperació de l'OSCE fins al proper 30 d'abril, va ser convidat a presentar davant de la Comissió de Política de l'OSCE-PA, les prioritats d'aquest fòrum durant els 4 mesos de la presidència andorrana.

La delegació andorrana a l'OSCE-PA, en un molt bon clima de treball, està participant a les reunions i als debats que aquesta assemblea internacional organitza, tot aportant el nostre gra de sorra a les funcions que ha de realitzar, essent aquestes: fer propostes d'actuació a l'OSCE governamental, supervisar les accions que porta a terme aquesta organització i, afavorir l'enfortiment i la consolidació de les institucions democràtiques en tota la regió de l'OSCE.

Moltes gràcies, Sr. Síndic.

El Sr. síndic general:

Moltes gràcies.

Alguna observació?

Bé, doncs, acabat l'ordre del dia, tinc una vegada més l'honor de demanar-los la seva atenció en la cloenda d'aquesta sessió tradicional.

No podria, però, començar sense referir-me als atemptats que van tenir lloc fa tres dies a Madrid, i que mereixen, com tots els actes terroristes, la nostra repulsa més ferma. El dolor de les víctimes, el de les seves famílies, el del país germà amb qui ens uneixen tants vincles i tants afectes, és també el nostre dolor. Ens sentim al seu costat.

Des del primer moment, Andorra s'ha mostrat solidària i en diversos actes ha manifestat el seu suport al poble de Madrid i a tots els ciutadans de l'Estat espanyol, amb qui compartim el respecte pels procediments democràtics perquè són els que defensen els drets, les llibertats i la pluralitat.

Senyores i Senyors,

Avui clausurem el desè aniversari de la Constitució que ens ha permès confirmar la vigència del seu valor per vertebrar les institucions del país i desenvolupar els instruments que el dotarien de les bases per a l'ordre dels estats democràtics moderns. Tindrem, tanmateix, noves ocasions d'aprofundir en aquests aspectes amb motiu de la propera publicació de la legislació andorrana aprovada, aquí, des de 1993 fins al 2001 i de les actes de preparació de la Constitució de la Comissió Tripartida i de la Comissió especial del Consell General creada a l'efecte.

En el curs d'aquest any de celebració, ha tingut lloc un acte de la més alta significació en l'arquitectura constitucional del país. El mes de maig de 2003, Monsenyor Joan Enric Vives Sicília, bisbe d'Urgell, va esdevenir copríncep d'Andorra, en la primera renovació del copríncep episcopal en l'etapa constitucional de la història andorrana. Amb aquesta renovació, es confirma una vegada més, l'efectivitat d'un sistema que va saber adaptar la institució dels Coprínceps als criteris moderns de l'Estat.

Des de la Casa de la Vall, en nom dels seus ciutadans i de les autoritats aquí reunides, adreço una respectuosa salutació als coprínceps amb motiu del dia de la Constitució, i prego als seus representants que els hi trametin.

Dins dels processos de renovació institucionals que han tingut lloc més recentment, el proppassat mes de gener, va iniciar-se el nou període de govern parroquial després de les eleccions comunals del mes de desembre. Dono la benvinguda als cònsols elegits en la primera sessió tradicional a la Casa de la Vall que té lloc en el seu mandat.

Avui, amb la seva presència a la sessió tradicional de la Constitució, les autoritats andorranes corresponen de manera justa a la commemoració d'una de les dates més significatives de la nostra realització com a estat, una data que va rebre caràcter oficial en un Ple del Consell General el 8 d'octubre de 1998. L'edifici institucional rep solidesa i reforça la seva identitat mitjançant la dimensió simbòlica, una dimensió imprescindible en l'essència d'un país, que troba en les celebracions i actes tradicionals la manifestació del seu fonament.

Amb la Constitució es va inaugurar la seva política activa i participativa en la comunitat internacional. Convé que hi fem un especial esment. L'any 2003 recordàvem l'ingrés d'Andorra a les Nacions Unides que va tenir lloc el 1993. A l'any següent, el 1994 es va donar un altre pas endavant, l'adhesió al Consell d'Europa.

Aquest any es compleix, així, el desè aniversari de l'adhesió i no voldria deixar de recordar que en el

1994, el Consell d'Europa no era un organisme nou per a Andorra. Anteriorment, ja s'havien establert relacions de col·laboració en diversos àmbits. L'ordenament jurídic que havia d'adoptar Andorra per harmonitzar-se en la doctrina d'un estat de Dret va comptar amb la contribució d'aquest organisme per dotar-se d'instruments com, per exemple, els que van inspirar el règim electoral. Ultra els aspectes més precisos com el que acabo d'esmentar, en el procés de reforma el Consell d'Europa va donar un valuós suport per a la preparació dels esperits fins arribar a la Constitució.

Un primer balanç de l'activitat mantinguda per Andorra al Consell d'Europa ens mostra que s'ha procedit en aquesta Cambra a la ratificació de 24 convenis i protocols d'aquest organisme. Diverses actuacions com la reunió celebrada a Andorra el mes de juny passat per la subcomissió de l'Assemblea Parlamentària de la Carta Social Europea, la visita al país dels secretaris generals que han estat al capdavant del Consell d'Europa i del president de l'Assemblea Parlamentària indiquen que, tot i les limitacions en recursos d'un petit país, la vinculació amb els objectius i la labor desenvolupada pel Consell d'Europa respon amb fermesa al compromís adquirit fa 10 anys.

Acaba de començar un nou període de sessions i també hem entrat en el darrer any de la legislatura. En altres moments, ja havia assenyalat una de les referències que considero més significativa en la nostra història, l'absència de ruptures i de trencaments en el curs de la seva existència. Sens dubte, la continuïtat ha influït d'alguna manera en l'assoliment d'avenços que han dibuixat l'actual perfil del país.

Cada dia amb més intensitat, el coneixement precís i directe de la realitat i de la dinàmica del país, dels seus punts febles i dels seus punts forts, esdevé un requisit indispensable per enfrontar els reptes que es van presentant. La necessitat d'una reflexió permanent és impulsada per la mateixa Constitució.

Els agents socials participen, i no podria ésser d'una altra manera, en la formació d'aquest coneixement. Els sindicats de treballadors, les associacions patronals, les associacions en general són interlocutors dels poders públics en el procés per arribar a assolir les polítiques i les iniciatives més adequades i en el que els partits polítics hi juguen un rol fonamental com a espais de reflexió.

Des de les respectives responsabilitats, totes les parts intervenen per fer avançar el país. Si ens referim a diversos actors, a diversos agents socials, és evident que el diàleg ha de presidir qualsevol exercici de la política pel seu caràcter intrínsec a la democràcia.

Senyores i Senyors,

La continuïtat institucional i l'absència de ruptures que han privilegiat el Principat, com ho he esmentat anteriorment, han caracteritzat la història andorrana que ha sostingut amb el diàleg, amb la paraula, el seu fonament i forma d'ésser. Avui també, el diàleg i la paraula són les eines amb les quals tots, els partits, les institucions, les associacions, les persones podem contribuir al projecte de construcció permanent de l'estat del benestar.

Els desitjo que segueixin gaudint d'aquesta celebració i que tinguin un molt bon dia de la Constitució.

Moltes gràcies.

Visca la Constitució

Visca Andorra

(Aplaudeix el Ple)

S'aixeca la sessió.

(Són les 18.55h)

Diari de Sessions del Consell General

Dipòsit legal: And. 275/94
ISSN 1024-9052

Preu de l'exemplar: 1,20 €
Subscripcions: Tel. 877877